

www.BibleForChildren.org

Matta 1



Nagatereene ma tagüröönö tanno Alisabet ka ndö'dö
ka iidümmü kafünü unggodho ya, mikiri Masala ka
kürünü tadhangga Jibrayil ka anya minggide mana
eere a'da Nasira ka Jaliil, ka 'badaada minggide ma
tölömmü mana eere a'da Mariyom, ömö'di inggide
agümmünü oogo ku'bu, ana eere a'da Yüüsif a
'bandaada ma Dawud.



İkiri tadhangga ka tiki oono, "Mariyom,
fa tari'ba, naduna o'o ta'diila ka
Masala kidha. Ara o'o tagüröönö
neene 'bii'bala nanangnga eere iini
a'da Yasu. Ara tidhindhi ara
tana eere a'da 'Bii'bala ma
Masala tammo ko'do mo, a
Masala Uugaara mara tanangnga
i'i ka tauugaara tanno pupa tiya iini
Dawud. A tauugaara ma 'di tiya
Yaguub ta'billi a tauugaara niini taalo
kara titaalo."



A Mariyom tiki a tadhangga, "Ara
tumma no tö'dö nya a'da taalo a'a
nussu ömö'di ya miide ya?"



A tadhangga tapadaga tumma oono
iki, "Koronggore ya Insili ya ara
tadigi küdü ka oona, a türü ma
Masala tammo ka 'dotombo'do mo
taküdhü o'o ka oona ka
tanangnga tagüröönö
o'o, a 'bii'bala yüüdü ka
teene ya a tana eere
a'da 'Bii'bala ma
Masala ya
Insili ya."



Mikiri Mariyom ka tunggeene ka naguuru
tanno miini no mareere maco anya ma ka
na'dikinya ma Yahüüdiya. Malla maco kita a
Sakariya mööjülü Alisabet.
Ka Alisabet ka taföönyö
tööjülü na Mariyom no,
a 'bii'bala tafiri ko'do
kono ka feelü, a
Alisabet tadigini
a Koronggore
tiya Insili ya.



Ma'dili ko'd'do miki, "Manangnga Masala
baraka o'o ka iiya ka söödö nye'd'de
kungngo, manangnga
baraka o'o ma 'bii'bala
tiya üüdü ka feelü ya."



Teenedene na Yasu Almasiihi kungngo, ka Yüüsif ka
tagümmünü Mariyom ku'bu ya,
maduna eyi yoono ka küröönö
ndama Koronggore tiya
Insili ya a'da küfürü ta'duga
ajeene. A Yüüsif i'i
a'diila i'i taalo asaasa
tanangnga modolo
oono ka oona, ikiri
ka asaasa taadha kono
kumu kume ün'dügüngngö.



A kini ka tasinggiri ma tumma tanno ya, a tadhangga
ma Masala ö'dö kini a kümböödö iki iini, "Yüüsif
'bii'bala ya Dawud, fa tari'ba ma ta'duga aka
müüdü Mariyom kada aka tammo üüdü,
kudumma tagüröönö tanno oono ka oona
no, ndama Koronggore tiya Insili ya.
Mara teene 'bii'bala nanangnga eere iini a'da
Yasu, kudumma iini kara toolona
kadu niini ka eema
tiya toroko ya."



Ka Yüüsif ka ajeene ka tarigide ya, adagalinggo afa
ma tiya tadhangga ma Masala ka tirina iini ya, a'duga
aka miini. Lakiini i'i itaalo iyyü nja oono midhi
ma tageene 'bii'bala yoono, a Yüüsif
tanangnga eere iini a'da Yasu.



Ka nagürüünü tanno miini no kagöö'dö tumma ndama
uugaara tiya dhabbu ya ma Rööma ya, Akustus
Kayisar, a'da a kadu
tinnidene ka naanya ma
Rööma koonä nye'd'de
kungngo. A kadu
tikiri ka



tunggeene kaco naanya
tanno eene, ma co takiri nagereene neene ku'bu.



İkiri Yüüsif ka tunggeene ndama anya ma Nasira ka
Jaliil matra co Beetlaham ka Yahüüdiya anya ma
Dawud ya siliga tiya iini ya.
Miini kara co takiri
nagereene neene
ku'bu i'i nja 'bala



tammo iini Mariyom, a'da magüröönö.



Kene ka ndö'dö ka
Beetlaham ya, ikiri
teene ka öö'dö ka
Mariyom.



Mikiri ka tageene 'bii'bala ma dhidha kada miide,
maküdhü i'i ka oona ma'düürü i'i ka ma ma kuri ma
leefo, a 'buugu ma füngngö ka
titaalo ka la ma kafala.



Ka lodho tiya miini ya katasaana kinggide kaguri ana
eema ma eriidö, kalagalanjaana kide ooso kungngo.
İkiri tadhangga ma Masala ka tatele
oona eene a türü na

Uugaara
ta'dara kene
ka oona a
ri'ba tümümü

eege
dhindho.



İkiri tadhangga ka tiki eene, "Aaga fa tari'ba
kudumma eede nö'dö a'a a tumma aaga kidhindhi
ma tanangnga kadu ka tadhodho

nye'd'de
kungngo."



"Ka uuru tanno ageenenja Tatoolona yaada, ka anya tammo Dawud, Almasiihi ya Uugaara ya."



"Ara aaga tussu a'da tumma neede ka dhorro ara aaga
taluna 'bii'bala ka taküdhü oona afüngngö ka ma ma
kuri ma leefo."



Kadhimî ka kadhangga ka tatele oona kadhabbu, anno
tö'dö ku'bu ndama a 'dotombo'do küüwe
tüüsü kafünügü Masala ko'do.



"Aaga nangnga tidhindhi a Masala ka 'dotombo'do, a
ta'diila ka 'büdihülü nja kadu tanno oona
ka'diila nja eene no."



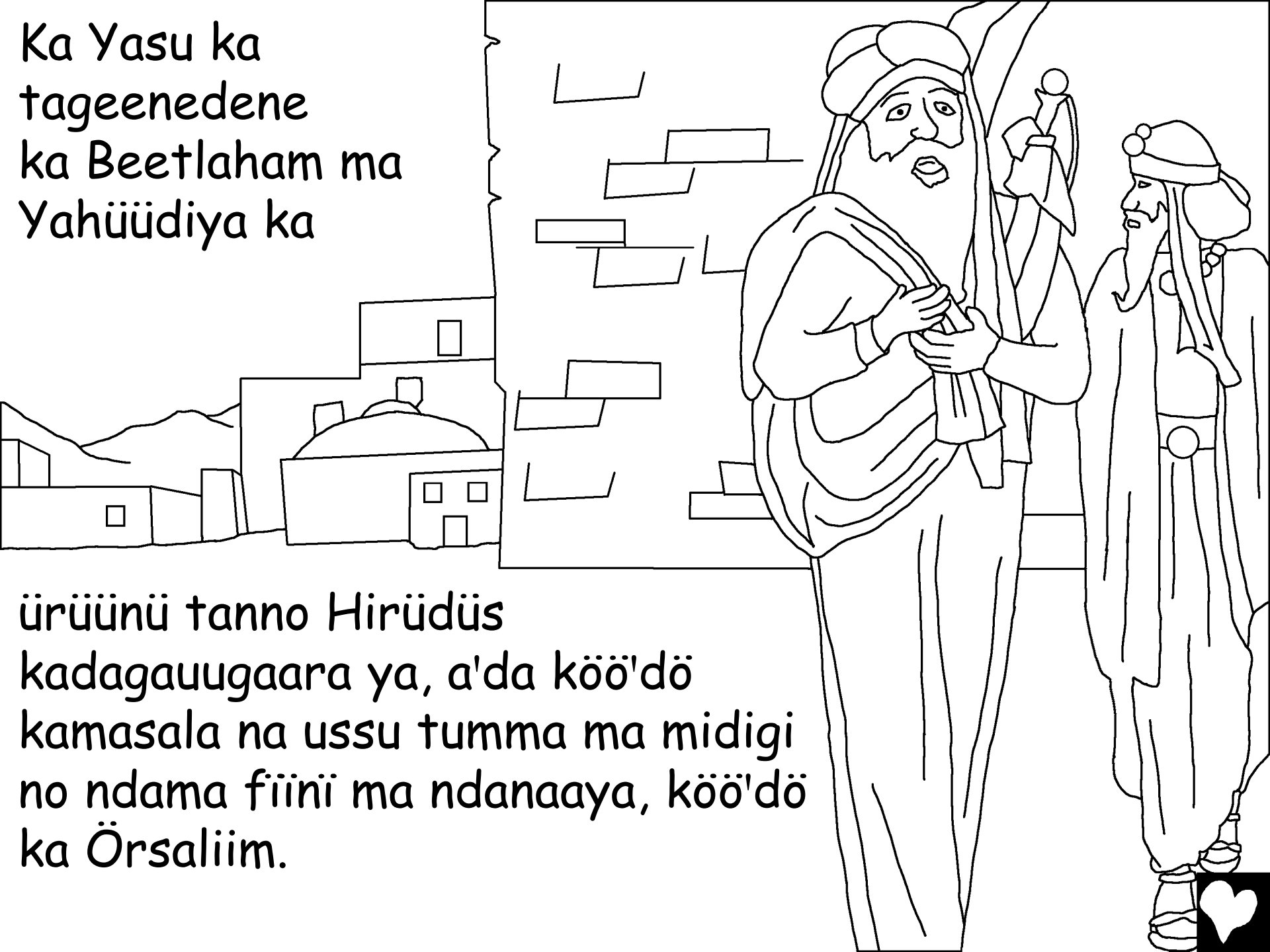
Ka kadhangga ka ndanyalagaago kene ka oona kaco a
'dotombo'do ya, kadirinaana tumma eene ka oona kiki,
"Kico aago Beetlaham tassa ka tumma tanno a Masala
ka tirina angnga no."



Kikiri kico areere kaduna Mariyom nja Yüüsif nja
'bii'bala kafüngngö ka ma ma kuri ma leefo. Kene ka
ndadinö ka 'bii'bala ya, kikiri ka tagadünügü eene afa
ma tiya tadhangga ka tagadünnü ma 'bii'bala tiya
kungngo.

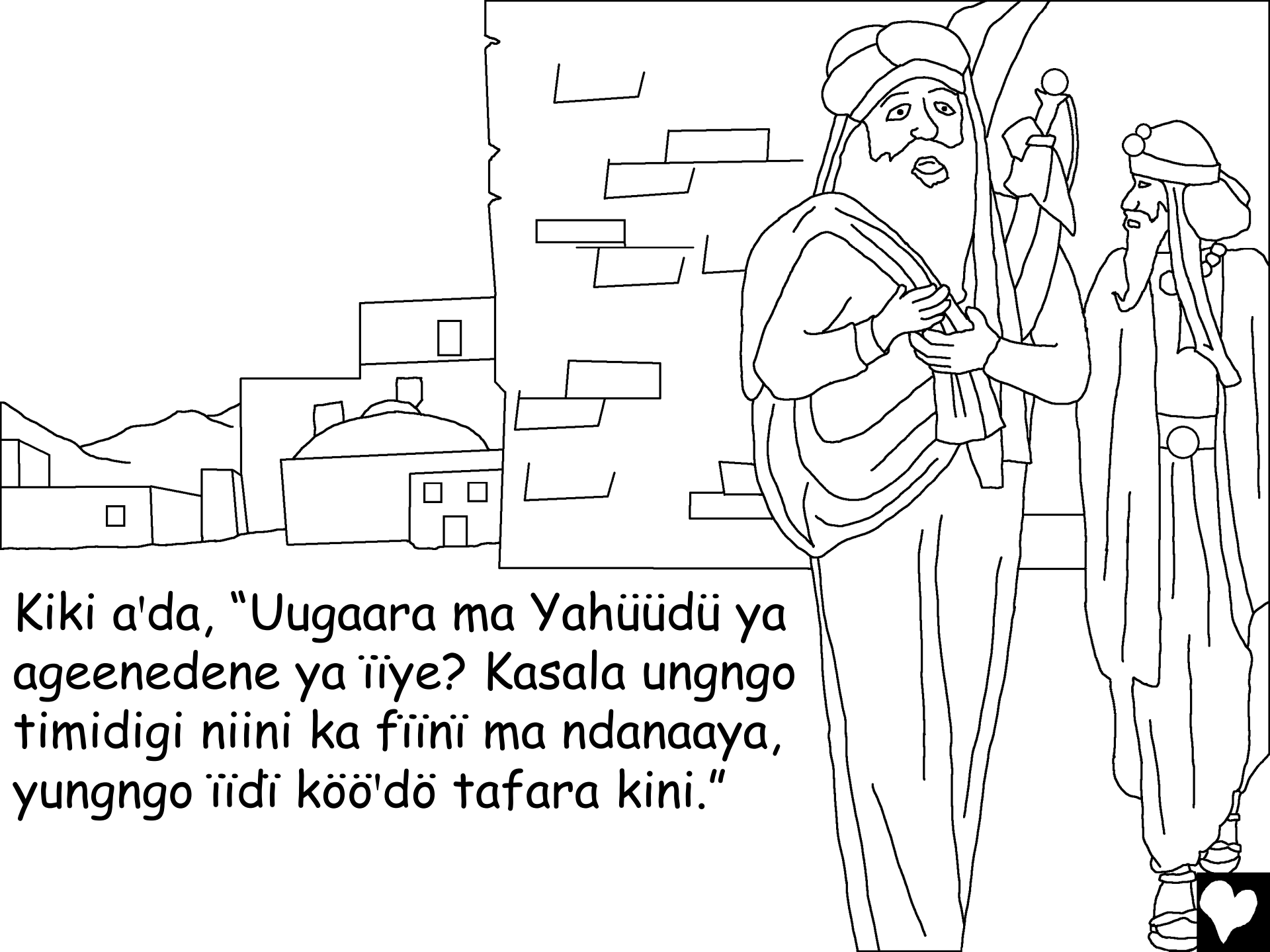


Ka Yasu ka
tageenedene
ka Beetlaham ma
Yahüüdiya ka



ürüünü tanno Hirüdüs
kadagauugaara ya, a'da köö'dö
kamasala na ussu tumma ma midigi
no ndama fiini ma ndanaaya, köö'dö
ka Örsaliim.

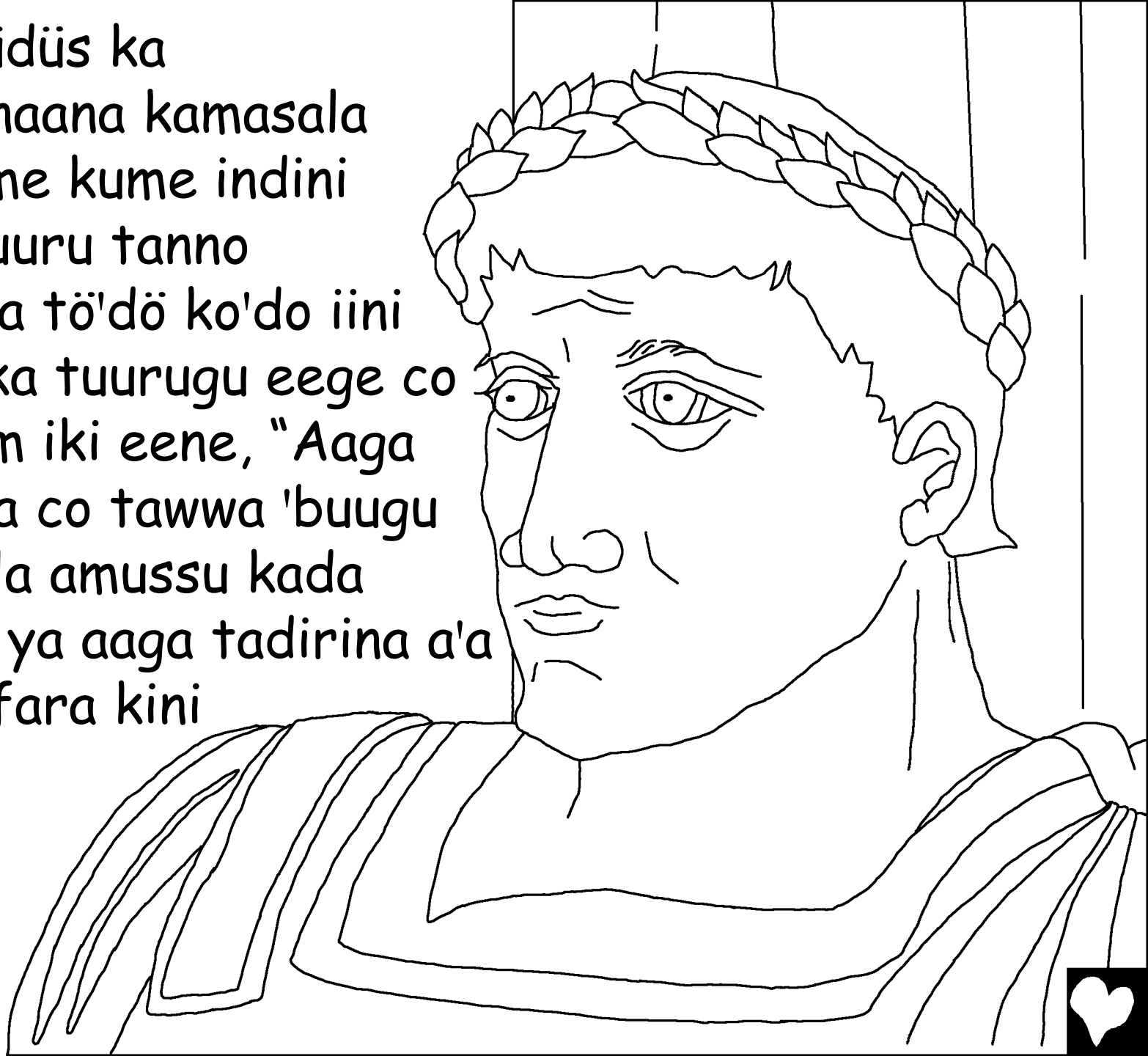




Kiki a'da, "Uugaara ma Yahüüdü ya ageenedene ya iïye? Kasala ungngo timidigi niini ka fiini ma ndanaaya, yungngo iïdi köö'dö tafara kini."



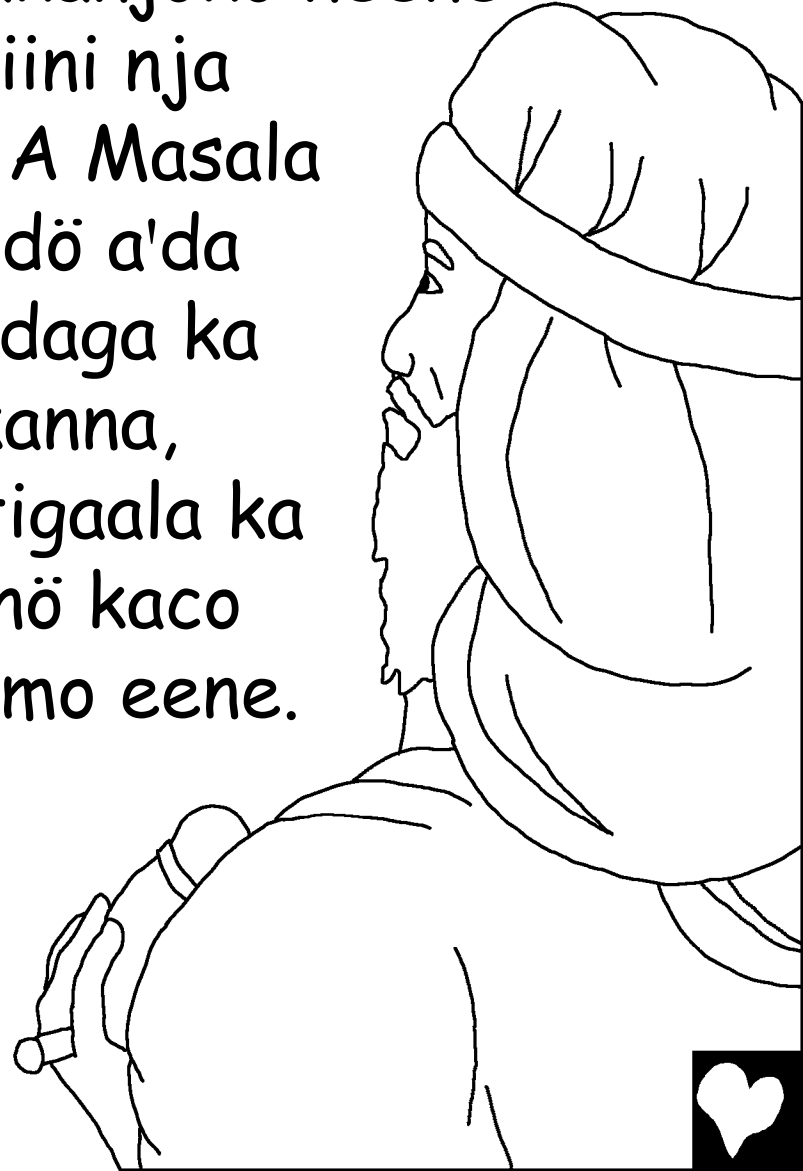
İkiri Hirüdüs ka
tagümmünaana kamasala
koona kume kume indini
eege ma uuru tanno
timidigi ka tö'dö ko'do iini
no. İkiri ka tuurugu eege co
Beetlaham iki eene, "Aaga
agolo aaga co tawwa 'buugu
ma 'bii'bala amussu kada
kaduna i'i ya aaga tadirina a'a
nöö'dö tafara kini
tekere."



Kene ka ndaföönyö tumma ka uugaara ya, kikirí ka
tunggeene, kene ka tunggeene a timidigi neene ka
tijöögö ka fiini ma ndanaaya no, kunggeene
kene kidha kidhi köödhi ka
üüdü ma 'buugu tiya 'bii'bala
ka tanna kide ya.



Kikiri ka co a 'bügööri kaduna 'bii'bala nja niimö tammo
iini Mariyom. Kikiri ka tüürü ku'bu ana küüge kamma
kini, kikiri ka tafa'da nakanjoko neene
kanangnga dahaba iini nja
kondho nja maaga. A Masala
tiki eene a kümböödö a'da
kafa tapadaga ka
Hirüdüs kannu,
kikiri ka tigaala ka
fiini tökönö kaco
anya tammo eene.



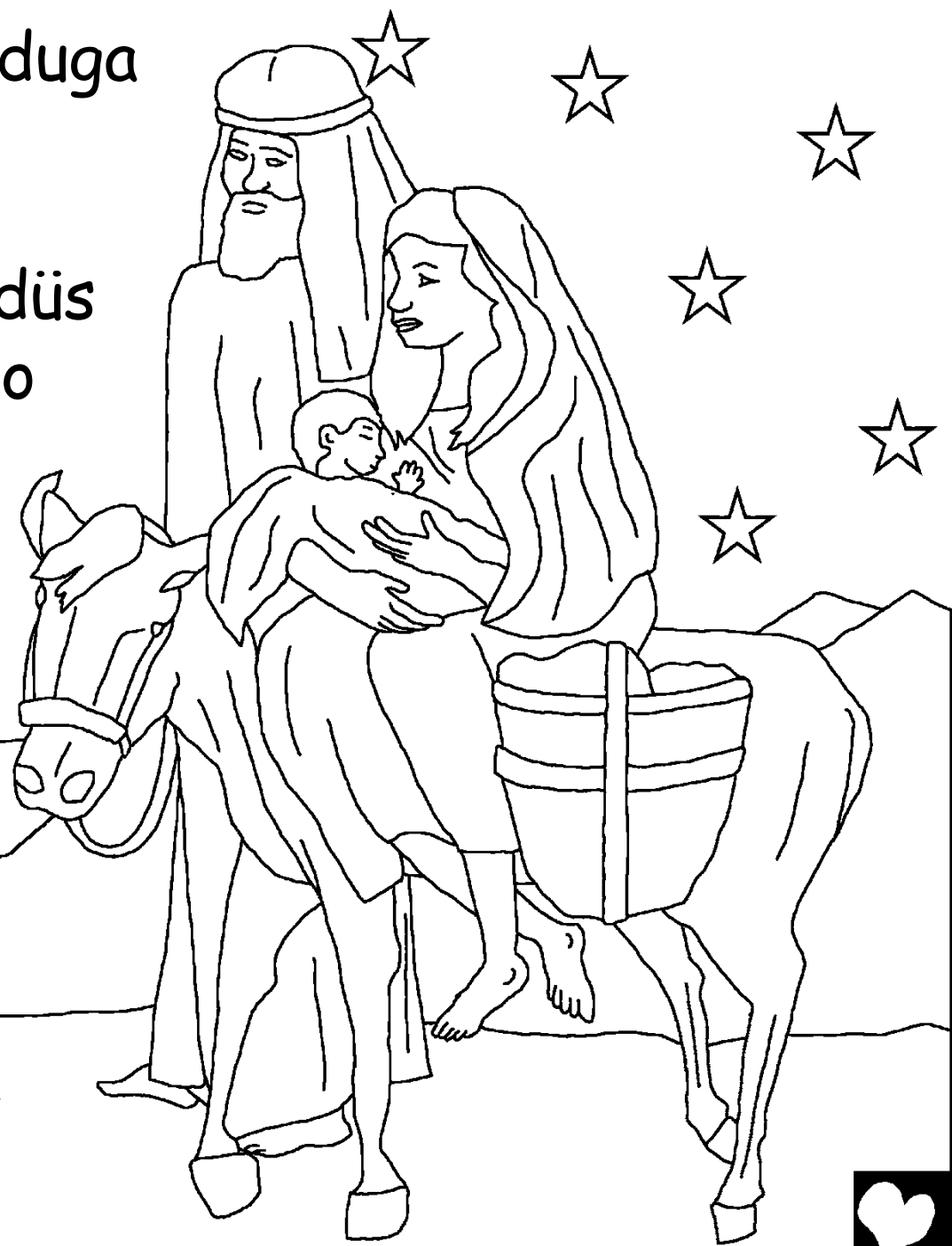
Kene ka ndunggeene ya ikiri
tadhangga ma Uugaara ka
öö'dö ka Yüüsif a kumböödö
iki iini, "Fiki'dö na'duga
'bii'bala nja niimö narünö naco
a Misiri nanna kide, ara
a'a saga tirina o'o aaga
sa köö'dö, kudumma
Hirüdüs ka asaasa

tawwa 'buugu ma 'bii'bala
iidi i'i."

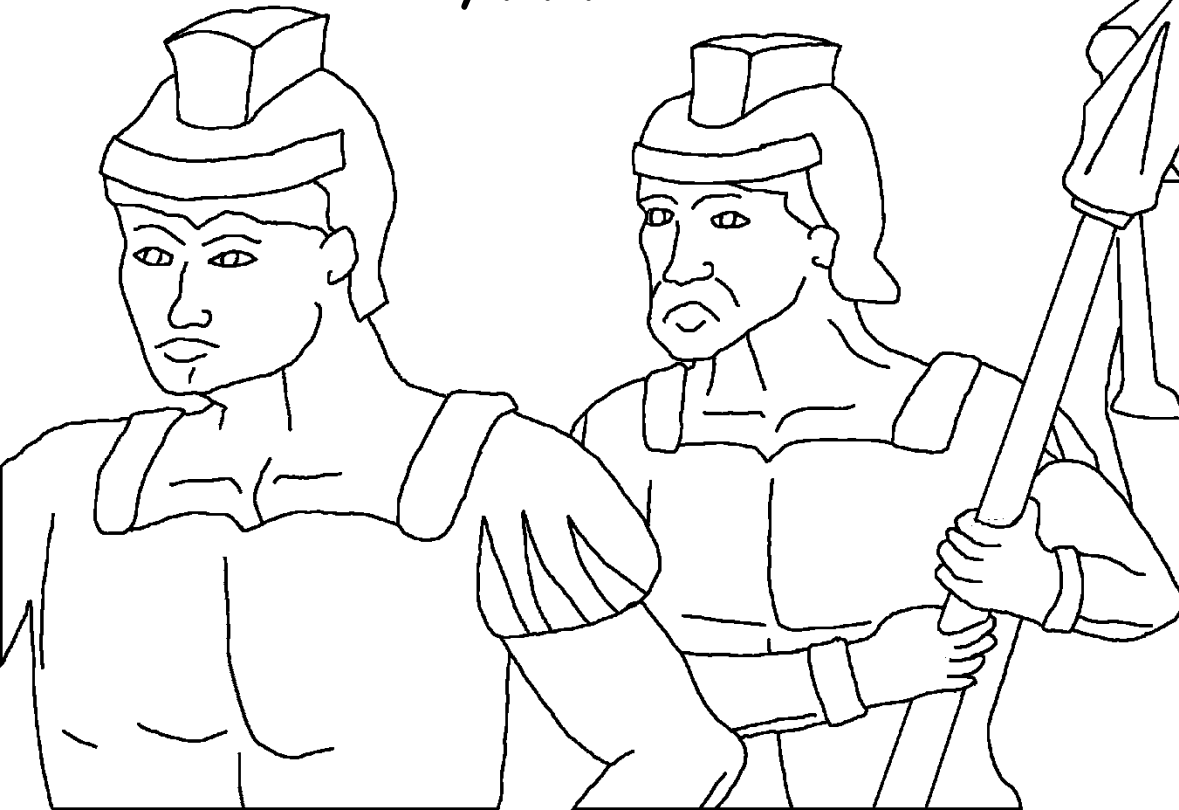


İkiri Yüüsif ka fiki'dö a'duga
'bii'bala nja niimö ooso
kungngo kaco Misiri,
adaganna kide idhi Hirüdüs
teyi. Tumma no ka inynyo
ööye miini afa ma tiya
Uugaara ka takatiraana
a niinö tanno ne'bi
Asaya no kungngo,

"Natümmünü a'a 'bii'bala
yeede ndama Misiri."



Ka Hirüdüs ka tassa ka
kamasala katümmünü ünggü
iini ya, ikiri ka agoroo'bo 'do,
ikiri ka kürünü nasigira
kagirina laala ya nagiide ya ka
Beetlaham nja na'buugu tanno
kete kide no, . . .



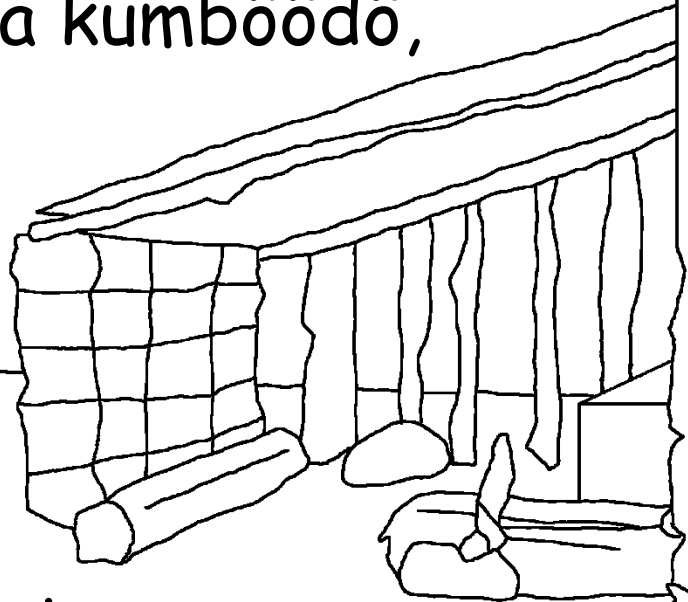
. . . laala ma nagürüünü keera
kadara co tanno asigi kene no
tamana ma uuru tanno iini ka
taföönyö ka kamasala no.



Aga Hirüdüs ka ndeyi ya,
ikiri tadhangga ma Masala ka
öö'dö ka Yüüsif a kumböödö
ka Misiri, iki iini, "Fiki'dö
na'duga 'bii'bala nja niimö
nafada naco anya ma
Israyil, kudumma kadu
tanno asaasa tagiidi i'i
no kaaya."



İkiri ka föönyö a'da Arkilaus ümmü tauugaara na pupa
tiya iini Hirüdüs ka
Yahüüdiya, ikiri ka
ari'ba co. A Masala tiki
iini a kumböödö,



ikiri ka tunggeene
aco Jaliil. Öö'dö ka anya
tammo ana eere a'da Nasira mo
adaganna kide, amang ka tumma tanno nagane'bi
co ööye miini, "Ara tana eere a'da taga Nasira."



Kungngo Masala masaasa kadu
nye'd'de, mikiri ka kürünü 'Bii'bala
yoono ya unggodho ya, amang ka
kadu tanno amma kini no tafa
taama, lakiini kataluna tefe
ka 'di ta'billi.



Rööma 3:23

Kudumma kadu nye 'd' de kungngo ka oroko, taalo kussu fiini ma Masala.

Rööma 6:23

Kudumma faana ma tatoroko inde eege kamiini a türü na Masala eege ka tefe ka 'di ta' billi ana Uugaara tiya aja Yasu Almasiihi.

Ebraniin 9:27

Kadu 'do kara taaya ta unggodho a Masala kara tümünü eege.

Afesus 2:8,9

A türü tanno Masala ka tuna aaga toolonadene a tamma, taalo ndama aaga lakiini Masala manangnga aaga. Taalo linggo naada eege kamiini, lakiini linggo na Masala eege kamiini ii' di ömö' di könö tabbü 'daniisö iini.



Rööma 10:9,10

Küdü kara teema ana onngo ' do tammo üüdü a ' da Yasu
Uugaara, namma ana eedi tiya üüdü a ' da Masala
manangnga i ' i ka fiki ' dö ndama inde ya ara o ' o
toolonadene. Tamma ana eedi kara tanangnga aaga ka
' diila nja Masala a tumma a nanggo ' do tanangnga
ömö ' di ka toolonadene.

Yühanna 3:16,17

"Kungngo Masala masaasa kadu nye ' d ' de, mikiri ka
kürünü ' Bii ' bala yoono ya unggodho ya, amang ka kadu
tanno amma kini no tafa taama, lakiini kataluna tefe ka
' di ta ' billi. Taalo Masala magürünü ' Bii ' bala yoono ka
kadu a ' da ümmü eege, lakiini moonno ka
toolona kadu ana i ' i.



1 Yühanna 5:11-13

Tumma eege kungngo, Masala manangnga tefe ka 'di ta' billi angnga, a tefe ka 'di na miini no kungngo a 'Bii' bala tiya oono. Ömö' di ya amma ka 'Bii' bala ya, tefe ka 'di na miini no kungngo ömö' di tiya miini ya. A ömö' di ya taalo amma ka 'Bii' bala ma Masala ya taalo tefe ka 'di na miini no kini. A' a narigiri ada aaga amang kada tussu a' da kana aaga tefe ka 'di ta' billi, aaga na amma ka 'Bii' bala ma Masala no.



Matta 1-2; Lüüka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Katcha-Kadugli-Miri NT (xhc) © (Active), Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/2494/MAT.1.KATCHA>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

